



Poussoirs pour la fonture avant de l' Electronic 6000

A partir du no. de série 7'040'901, les E-6000 neuves sont équipées des poussoirs 05.070.02 au lieu des poussoirs ronds 05.070.03.

Comme rechange, le poussoir 05.070.02 peut être mis en service dans toutes les E-6000 des séries antérieures.

Le poussoir 05.070.02 peut être mis comme rechange dans la fonture avant entre des poussoirs ronds de l'ancien type. Il n'est pas nécessaire de remplacer tous les poussoirs ronds pour chaque poussoir défectueux.

Ressort de freinage : Lors du montage de plusieurs poussoirs 05.070.02 dans une E-6000 déjà usée il est fort recommandable d'échanger en même temps le ressort de freinage pour poussoirs 05.093.02.

Stössern für vorne Nadelbett der Electronic 6000

Ab Serie-Nr. 7'040'901, E-6000 sind ausstatten mit Stössern 05.070.02 statt von der bisherige Rundstössern 05.070.03.

Der neue Stösser 05.070.02 kann auf allen E-6000 aus bisheriger Fertigung nachträglich eingesetzt werden.

Es können auch einzelne Stösser 05.070.02 zwischen den bisherigen Rundstössern als Ersatz eingesetzt werden. Es ist nicht nötig, alle Rundstösser einer E-6000 zu ersetzen, wenn einzelne davon defekt sind.

Bremsfeder : Beim Einbau von mehreren Stössern 05.070.02 in eine gebrauchte E-6000 wird gleichzeitig der Einbau einer neuen Bremsfeder für Stössern 05.093.02 empfohlen.

Pushers for the front bed of Electronic 6000

From series no. 7'040'901, E-6000 are equipped with pushers 05.070.02 instead of round pushers 05.070.03.

The new pusher 05.070.02 can be used on all E-6000 of former series.

Single pushers 05.070.02 can also be used as spares in combination with round pushers in the same front bed. It is not necessary to replace all round pushers when one or a few of them are failing.

Brake spring : When several new pushers 05.070.02 are put into a used E-6000 it is strongly recommended to replace the brake spring for pushers 05.093.02 as well.